

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 97 — 2315

[C — 97/27515]

**2 OCTOBRE 1997. — Arrêté du Gouvernement wallon
modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 octobre 1995
instituant la Commission de recours en matière de stage des services du Gouvernement**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, modifié par les lois spéciales des 8 août 1988 et 16 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent, notamment l'article 16, § 1^{er};

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant le statut des fonctionnaires de la Région, notamment l'article 32, § 1^{er};

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 octobre 1995 instituant la Commission de recours en matière de stage des services du Gouvernement;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique;

Vu le protocole n° 241 du Comité de secteur n° XVI, établi le 21 avril 1997;

Vu l'urgence motivée par la modification des critères de représentativité pour siéger à la chambre de recours introduite par l'article 31 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 1997 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant le statut des fonctionnaires de la Région, ainsi que par le nécessaire parallélisme de représentation syndicale dans les diverses chambres et commissions de recours;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 15 juillet 1997 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er}, § 3, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 octobre 1995 instituant la Commission de recours en matière de stage des services du Gouvernement est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Les critères de représentativité à la commission de recours sont ceux définis à l'article 8, § 1^{er}, de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il est publié au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 2 octobre 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
B. ANSELME

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 97 — 2315

[C — 97/27515]

2. OKTOBER 1997 — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Oktober 1995 zur Einsetzung des Berufungsausschusses in Sachen Probezeitangelegenheiten bei den Dienststellen der Regierung

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 87, abgeändert durch die Sondergesetze vom 8. August 1988 und vom 16. Juli 1993;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 26. September 1994 zur Festlegung der auf das Personal der Dienststellen der Gemeinschafts- und Regionalregierungen und der Kollegien der gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der französischen Gemeinschaftskommission sowie der von ihnen abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts anwendbaren allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Staatsbediensteten, insbesondere des Artikels 16 § 1;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung des Statuts der Beamten der Region, insbesondere des Artikels 32 § 1;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Oktober 1995 zur Einsetzung des Berufungsausschusses in Sachen Probezeitangelegenheiten bei den Dienststellen der Regierung;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des am 21. April 1997 aufgestellten Protokolls Nr. 241 des Sektorenausschusses Nr. XVI;

Aufgrund der Dringlichkeit, bedingt durch die Abänderung der Kriterien für die Repräsentation in der Berufungskammer, die durch den Artikel 31 des Erlasses der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung des Statuts der Beamten der Region eingeführt worden ist, und durch die Notwendigkeit einer parallelen gewerkschaftlichen Vertretung in den verschiedenen Berufungskammern und -ausschüssen;

Aufgrund des am 15. Juli 1997 abgegebenen Gutachtens des Staatsrates in Anwendung von Artikel 84 Absatz 1 2° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 1 § 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Oktober 1995 zur Einsetzung des Berufungsausschusses in Sachen Probezeitangelegenheiten bei den Dienststellen der Regierung wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

« § 3 - Die Kriterien für die Repräsentation im Berufungsausschuß sind diejenigen, die in Artikel 8 § 1 des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Organisation der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den die von ihnen abhängenden Bediensteten vertretenden Gewerkschaften bestimmt sind. »

Art. 2 - Der vorliegende Erlaß tritt am ersten Tag des Monats, der auf den Monat folgt, in dem er im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wurde, in Kraft.

Art. 3 - Der Minister des Öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.
Namen, den 2. Oktober 1997

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,

R. COLLIGNON

Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,

B. ANSELME

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 97 — 2315

[C - 97/27515]

**2 OKTOBER 1997. — Besluit van de Waalse Regering
tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 26 oktober 1995
houdende instelling van de Commissie van beroep inzake stage voor de diensten van de Regering**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 8 augustus 1988 en 16 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren, die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen, inzonderheid op artikel 16, § 1;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het statuut van de ambtenaren van het Gewest, inzonderheid op artikel 32, § 1;

Gelet op het besluit van 26 oktober 1995 houdende instelling van de Commissie van beroep inzake stage voor de diensten van de Regering;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken;

Gelet op het protocol nr. 241 van het Sectorcomité nr. XVI, opgesteld op 21 april 1997;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de wijziging van de representativiteitscriteria om zitting te hebben in de kamer van beroep, zoals ingevoerd krachtens artikel 31 van het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 1997 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het statuut van de ambtenaren van het Gewest, alsook door de vereiste parallele vakbondsvertegenwoordiging in de verschillende kamers en commissies van beroep;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 15 juli 1997 overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1, § 3, van het besluit van de Waalse Regering van 26 oktober 1995 houdende instelling van de Commissie van beroep inzake stage voor de diensten van de Regering wordt gewijzigd als volgt :

« § 3. De representativiteitscriteria voor de commissie van beroep zijn deze bedoeld in artikel 8, § 1, van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 2 oktober 1997.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,

R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

B. ANSELME